



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
13 November 2012
Russian
Original: English

Комитет по правам человека

**Заключительные замечания по четвертому
периодическому докладу Филиппин, принятые
Комитетом на его 106-й сессии
(15 октября – 2 ноября 2012 года)**

1. Комитет рассмотрел четвертый периодический доклад, представленный Филиппинами (CCPR/C/PHL/4), на своих 2924-м и 2925-м заседаниях (CCPR/C/SR.2924 и 2925), состоявшихся 15 и 16 октября 2012 года. На своем 2944-м заседании (CCPR/C/SR.2944), состоявшемся 30 октября 2012 года, Комитет принял нижеследующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление четвертого периодического доклада Филиппин и содержащуюся в нем информацию. Он выражает удовлетворение в связи с возможностью возобновить конструктивный диалог с делегацией государства-участника высокого уровня в отношении мер, принятых государством-участником в отчетный период с целью осуществления положений Пакта. Комитет выражает государству-участнику признательность за его письменные ответы (CCPR/C/PHL/Q/4/Add.1) на перечень вопросов (CCPR/C/PHL/Q/4), которые были дополнены устными ответами делегации, а также за дополнительную информацию, предоставленную ему в письменном виде. Вместе с тем Комитет сожалеет, что письменные ответы были предоставлены с задержкой и всего лишь за несколько дней до рассмотрения доклада государства-участника.

B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует следующие законодательные и иные меры, принятые государством-участником:

- а) подписание рамочного мирного соглашения между правительством и Исламским освободительным фронтом Моро (ИОФМ) 15 октября 2012 года;
- б) принятие Закона Республики № 9346 об отмене смертной казни в июне 2006 года;
- в) принятие Хартии прав иностранных трудящихся-мигрантов (Закон Республики № 10022) в марте 2010 года;

- d) принятие Закона, предусматривающего Хартию прав женщин (Закон Республики № 9710) в августе 2009 года;
 - e) принятие Закона о правосудии в отношении несовершеннолетних и их благополучии (Закон Республики № 9344) в апреле 2006 года;
 - f) принятие Закона о борьбе с насильственными исчезновениями лиц 16 октября 2012 года;
 - g) введение в действие Положения о *судебном приказе ампаро* в отношении случаев казней без надлежащего судебного разбирательства и случаев насильственных исчезновений, которое вступило в силу в октябре 2007 года.
4. Комитет приветствует ратификацию государством-участником следующих международных документов:
- a) второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни, 20 ноября 2007 года;
 - b) Конвенции о правах инвалидов 15 апреля 2008 года;
 - c) Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 17 апреля 2012 года; и
 - d) Конвенции МОТ № 189 (2011) о достойном труде домашних работников 5 сентября 2012 года.

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

5. Принимая к сведению раздел 2 статьи II Конституции 1987 года и указание государством-участником в своих ответах на то, что международные документы, ратифицированные государством-участником, становятся неотъемлемой частью внутреннего законодательства, Комитет выражает озабоченность в связи с отсутствием ясности в отношении статуса Пакта во внутреннем законодательстве. Он особенно озабочен тем, что, хотя суды в ряде случаев ссылались на положения Пакта в своих решениях, представители государства-участника утверждали в Верховном суде о том, что Пакт не может рассматриваться частью законодательства страны и что для этого законодательный орган должен принять соответствующий закон (статья 2).

Государству-участнику следует принять все необходимые меры по обеспечению правовой ясности в отношении статуса Пакта во внутреннем законодательстве. Государству-участнику следует также и впредь принимать соответствующие меры по распространению информации о Пакте среди судей, адвокатов и прокуроров для обеспечения того, чтобы его положения принимались во внимание национальными судами.

6. Комитет ссылается на свои предыдущие заключительные замечания (CCPR/CO/79/PHL, пункт 6) и вновь выражает озабоченность по поводу отсутствия конкретной процедуры или механизма для изучения и осуществления его Соображений согласно Факультативного протоколу к Пакту, а также того факта, что содержащиеся в Соображениях Комитета рекомендации не были выполнены (статья 2).

Государству-участнику следует предпринять конкретные шаги по осуществлению Соображений Комитета, который устанавливает факт нарушения Пакта. Ему следует также создать с целью осуществления Соображений Комитета механизм, наделенный следующим мандатом: а) изучение выводов Комитета, изложенных в его Соображениях; б) вынесение предложений в отношении мер, которые должны быть приняты государством-участником для осуществления Соображений; с) обеспечение жертвам эффективных средств правовой защиты в связи с любым нарушением их прав.

7. Отмечая расширение обязанностей Комиссии по правам человека согласно различным законодательным актам, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что это расширение обязанностей не сопровождалось увеличением ресурсов и что Комиссия по правам человека не обладает полной финансовой самостоятельностью (статья 2).

Государству-участнику следует предоставлять надлежащие финансовые и кадровые ресурсы Комиссии по правам человека, соизмеримые с дополнительными обязанностями, которые были на нее возложены. Государству-участнику следует обеспечивать, чтобы Комиссия по правам человека обладала полной финансовой самостоятельностью, как это предусмотрено в Административном кодексе 1987 года, книга VI, в отношении составления бюджета национального правительства.

8. Хотя Комитет понимает, что государству-участнику необходимо принимать меры по борьбе с террористическими актами, он выражает озабоченность по поводу состава определенных преступлений согласно положениям Закона о безопасности человека 2007 года. Комитет также озабочен отсутствием данных об осуществлении данного законодательного акта и о том, каким образом он воздействует на реализацию прав, предусмотренных Пактом (статья 2).

Государству-участнику следует пересмотреть Закон о безопасности человека 2007 года для обеспечения того, чтобы в нем не только содержалось определение террористических преступлений с точки зрения их цели, но и содержалось определение характера этих актов с достаточной точностью, с тем чтобы отдельные лица могли регулировать соответствующим образом свои действия. Комитет настоятельно призывает государство-участник компилировать данные об осуществлении законодательства о борьбе с терроризмом и о том, каким образом оно затрагивает реализацию прав, предусмотренных Пактом, и включить такие данные в свой следующий периодический доклад.

9. Приветствуя усилия государства-участника по сокращению гендерного разрыва в государственном и частном секторах, Комитет выражает озабоченность в связи с сообщениями о том, что женщины образуют значительную часть тех лиц, которые заняты в неформальном секторе (статьи 2, 3 и 26).

Государству-участнику следует и далее активизировать усилия по расширению участия женщин в государственном и частном секторах, в том числе, когда это необходимо, посредством принятия соответствующих временных специальных мер.

10. Приветствуя решение Верховного суда по делу *Анг Ладлад* и заявление делегации о том, что суд будет играть руководящую роль в поощрении прав лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что такие лица подвергаются арестам и преследованиям с помощью положения о "серьезном скандале", содержащегося в

статье 200 пересмотренного Уголовного кодекса. Кроме того, Комитет озабочен тем, что всеобъемлющий законопроект о борьбе с дискриминацией, который запрещает дискриминацию по признаку сексуальной ориентации и пола, не был принят в качестве закона. Кроме того, Комитет озабочен сохранением стереотипов и предрассудков в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов среди вооруженных сил, полиции и общества в целом (статьи 2 и 26).

Государству-участнику следует обеспечивать, чтобы лесбиянки, гомосексуалисты, бисексуалы и транссексуалы не подвергались аресту или уголовному преследованию на основании их сексуальной ориентации или пола, в том числе за нарушение положения о "серьезном скандале" пересмотренного Уголовного кодекса. Государству-участнику следует принять всеобъемлющий закон о борьбе с дискриминацией, запрещающий дискриминацию по признаку сексуальной ориентации и пола, и принять меры, включая проведение информационно-просветительских кампаний, по искоренению социальной стигматизации и насилия в отношении гомосексуалистов.

11. Комитет озабочен тем, что мусульманские личные законы, кодифицированные Президентским декретом № 1083, сопряжены с дискриминацией по признаку религии, в том что касается минимального возраста вступления в брак для девочек, а также разрешают полигамию среди мусульман, что подрывает принцип недискриминации, предусматриваемый согласно Пакту (статьи 2, 23, 24 и 26).

Государству-участнику следует пересмотреть Кодекс мусульманских личных законов для запрещения полигамных браков и отменить положение, которое сопряжено с дискриминацией по признаку религии, в том что касается минимального возраста для вступления в брак девочек.

12. Комитет озабочен отсутствием законодательства, предусматривающего расторжение браков, что, возможно, имеет своим последствием принуждение жертв сексуального и гендерного насилия к тому, чтобы они сохраняли насильственные взаимоотношения (статьи 2, 3, 7 и 23).

Государству-участнику следует принять законодательство, регулирующее расторжение браков, и обеспечить, чтобы оно защищало права детей и права супругов на опеку над детьми, а также равенство при разделе общего имущества супругов.

13. Комитет сожалеет в связи с абсолютным запрещением аборт, которое вынуждает беременных женщин стремиться к получению услуг по подпольному и вредному для здоровья аборту и которое приводит к значительному числу случаев смерти матерей. Комитет также сожалеет по поводу принятия Исполнительного приказа № 0030 в отношении Манилы, который запрещает выделение средств для приобретения материалов и медицинских препаратов в целях искусственного ограничения рождаемости (статьи 2, 3, 6 и 17).

Государству-участнику следует пересмотреть свое законодательство, с тем чтобы предусмотреть положение об исключениях из запрещения абортов, таких как охрана жизни или здоровья матери и беременность, возникшая в результате изнасилования или инцеста, с тем чтобы женщины не прибегали к производству подпольного вредного для здоровья аборта. Государству-участнику следует также обеспечить, чтобы услуги по охране репродуктивного здоровья были доступными для всех женщин и девочек-подростков. В связи с этим государству-участнику следует отменить Исполнительный

приказ № 0030 в отношении Манилы, поскольку он запрещает выделять средства для приобретения материалов и медицинских препаратов в целях искусственного ограничения рождаемости. Кроме того, государству-участнику следует расширять образовательные и информационно-просветительские программы – как формальные (в школах и колледжах), так и неформальные (в средствах массовой информации), касающиеся важного значения использования противозачаточных средств и реализации права на репродуктивное здоровье.

14. Комитет озабочен продолжающимся совершением внесудебных убийств и насильственных исчезновений лиц в государстве-участнике. Он особенно озабочен распространением частных армий и групп, чинящих самоуправство, которые отчасти ответственны за такие преступления, а также в связи с большим числом незаконного огнестрельного оружия. Комитет также озабочен вооружением и использованием "наращиваемых сил" в целях борьбы с мятежом и в других целях согласно Исполнительному приказу Президента № 546 (статьи 6, 7 и 9).

Государству-участнику следует принять необходимые меры по предупреждению внесудебных убийств и насильственных исчезновений лиц и обеспечивать, чтобы в отношении предполагаемых лиц, виновных в этих преступлениях, проводились эффективные расследования, чтобы они подвергались уголовному преследованию и, в случае их осуждения, наказывались с помощью соответствующих санкций и чтобы семьи жертвы получали надлежащую компенсацию. Государству-участнику следует создать механизм, направленный на расформирование и разоружение всех частных армий, групп, чинящих самоуправство, и "наращиваемых сил", а также расширять усилия по сокращению количества незаконного огнестрельного оружия. Комитет настоятельно призывает государство-участник отменить Исполнительный приказ № 546 и воспользоваться рамочным мирным соглашением, подписанным с Исламским освободительным фронтом Моро, с тем чтобы решать проблему внесудебных убийств и насильственных исчезновений лиц. Государству-участнику следует включить в свой следующий периодический доклад информацию о конкретных мерах, принятых для осуществления этих рекомендаций.

15. Комитет озабочен сообщениями о том, что правозащитники и политические инакомыслящие часто подвергаются слежке со стороны сотрудников правоохранительных органов (статья 17).

Государству-участнику следует принять соответствующие меры по защите прав правозащитников и политических инакомыслящих и обеспечивать, чтобы любые программы слежки в целях государственной безопасности были совместимыми со статьей 17 Пакта.

16. Комитет озабочен существованием проблем в осуществлении программы защиты свидетелей, таких как неспособность обеспечить полную защиту свидетелей. Он особенно сожалеет по поводу убийства некоторых свидетелей по делу *Ампатуан*, которое сопряжено с уголовным преследованием лиц, обвиняемых в убийстве 58 человек в *Магинданао* 23 ноября 2009 года (статьи 6 и 14).

Государству-участнику следует принять конкретные меры по повышению эффективности программы защиты свидетелей для обеспечения полной защиты свидетелей. Государству-участнику следует обеспечивать, чтобы власти в полной мере расследовали случаи убийства и подозреваемого за-

пугивания свидетелей, с тем чтобы искоренить обстановку страха, присущую расследованию и уголовному преследованию преступлений в государстве-участнике.

17. Комитет озабочен по-прежнему высказываемыми утверждениями о применении пыток и отсутствием данных о числе случаев применения пыток, особенно в отношении числа расследований, уголовного преследования, вынесения обвинительных приговоров и применения мер наказания в отношении тех лиц, которые виновны в применении пыток в государстве-участнике (статья 7).

Государству-участнику следует принять соответствующие меры по совершенствованию порядка проведения расследований в связи с предполагаемыми случаями применения пыток и жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов. Государству-участнику следует обеспечивать, чтобы в связи с утверждениями о пытках и жестоким обращении проводились эффективные расследования в соответствии с Руководством по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (резолюция 55/89 Генеральной Ассамблеи), чтобы предполагаемые виновные лица подвергались уголовному преследованию и, в случае их осуждения, наказанию с помощью соответствующих санкций и чтобы жертвы получали надлежащую компенсацию. Государству-участнику следует создать систему сбора данных о числе расследований, уголовных преследований, осуждений, санкций и компенсации, выплаченной жертвам пыток или членам их семей, а также включить всеобъемлющую информацию об этих показателях в свой следующий доклад.

18. Комитет озабочен сообщениями о сохраняющихся случаях торговли людьми, которые затрагивают главным образом женщин и детей (статьи 3, 8 и 24).

Государству-участнику следует принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы жертвам торговли людьми предоставлялась медицинская, психологическая, социальная и юридическая помощь. Необходимо обеспечить защиту всех свидетелей и жертв торговли людьми, с тем чтобы они могли воспользоваться убежищем и возможностью дать показания против виновных в этом лиц. Кроме того, государству-участнику следует и далее укреплять международное сотрудничество, а также принимаемые меры по борьбе с торговлей людьми и спросом на такую торговлю. Ему также следует выделять достаточные ресурсы на проведение расследований в связи со случаями торговли людьми путем установления виновных лиц, их уголовного преследования и применения к ним мер наказания, которые являются соизмеримыми с тяжестью совершенных деяний.

19. Приветствуя усилия государства-участника по улучшению условий содержания под стражей и заключения, например досрочное освобождение, Комитет выражает сожаление в связи с высоким уровнем переполненности и плохими условиями содержания под стражей, сложившимися в центрах содержания под стражей и тюрьмах, которые часто функционируют за пределами своих возможностей (статьи 2 и 10).

Государству-участнику следует активизировать усилия по улучшению условий содержания под стражей задержанных и заключенных. Ему следует решить проблемы санитарно-гигиенического характера и переполненности в первоочередном порядке, в том числе посредством более широкого использования альтернативных форм наказания.

20. Комитет озабочен существованием большого числа нерассмотренных дел в судебной системе, что отчасти обусловливается отсутствием судебных сотрудников для их назначения Президентом на судебные должности и неспособностью Совета судей и адвокатов ускорить процесс выдвижения кандидатов (статья 14).

Государству-участнику следует наращивать потенциал Совета судей и адвокатов, который несет ответственность за выдвижение кандидатов, с тем чтобы в первоочередном порядке обеспечивать заполнение вакансий в судебной системе. Кроме того, государству-участнику следует и впредь укреплять судебную систему, с тем чтобы она устраняла отставание в рассмотрении имеющихся дел и сокращала задержки в вынесении по ним решений.

21. Принимая к сведению то обстоятельство, что Верховный суд проводит политику, согласно которой обвинительные приговоры в связи с клеветой должны предусматривать наказание только в форме штрафа, и что рассматриваемый Сенатом законопроект № 2344 направлен на декриминализацию клеветы, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что Закон о предупреждении киберпреступности 2012 года, действие которого было приостановлено Верховным судом, признает уголовно наказуемым деянием распространение клеветнических измышлений через Интернет (статьи 2 и 19).

Комитет напоминает о своем Замечании общего порядка № 34 (2011), касающемся права на свободу мнений и их свободное выражение, и настоятельно призывает государство-участник рассмотреть возможность декриминализации диффамации. Комитет вновь подтверждает свою изложенную в этом Замечании позицию, согласно которой применение положений уголовного права в связи с делами о клевете должно допускаться лишь в наиболее серьезных случаях, а лишение свободы ни при каких условиях не должно считаться адекватной мерой наказания.

22. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что иностранным трудящимся в государстве-участнике запрещается создавать профсоюзы или вступать в них, если только государство-участник не имеет взаимного соглашения по этому вопросу со странами происхождения иностранцев (статья 22).

Государству-участнику следует пересмотреть положения своего Трудового кодекса, с тем чтобы гарантировать право иностранных трудящихся на создание профсоюзов в государстве-участнике и вступление в них.

23. Комитет озабочен значительным числом случаев использования детского труда, которое продолжает увеличиваться, и в связи с тем фактом, что дети по-прежнему заняты работой в опасных условиях, включая наихудшие формы детского труда, например сексуальная эксплуатация, незаконный оборот наркотиков, порнография, выполнение вспомогательных задач в интересах комбатантов и другая незаконная деятельность (статья 24).

Государству-участнику следует активизировать усилия по осуществлению существующих политики и законов, которые призваны искоренять детский труд, в том числе посредством распространения общественной информации и проведения образовательных кампаний по вопросам защиты прав детей, а также наращивания потенциала и охвата деятельности инспекторов по вопросам труда. Ему следует также обеспечивать, чтобы в связи со случаями эксплуатации детского труда проводилось уголовное преследование и назначалось соответствующее наказание, а также ему сле-

дует вести надежную статистику, с тем чтобы эффективно бороться с этим явлением.

24. Государству-участнику следует широко распространять информацию о Пакте, двух факультативных протоколах к Пакту, текст четвертого периодического доклада, письменные ответы, которые оно представило в связи с перечнем вопросов, подготовленным Комитетом, и настоящие заключительные замечания, с тем чтобы повысить информированность о них судебных, законодательных и административных органов, гражданского общества и неправительственных организаций, действующих в стране, а также населения в целом. Комитет также предлагает перевести доклад и заключительные замечания на другой официальный язык государства-участника. Кроме того, Комитет просит государство-участник при подготовке своего пятого периодического доклада провести широкие консультации с представителями гражданского общества и неправительственных организаций.

25. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государство-участнику следует предоставить в течение одного года соответствующую информацию о ходе выполнения им рекомендаций Комитета, содержащихся в пунктах 7, 16 и 20 выше.

26. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад, подлежащий представлению 31 октября 2016 года, конкретную, обновленную информацию о выполнении всех его рекомендаций и положений Пакта в целом.
